

متحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر، الرباط
Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain
Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art
Rabat

مارك ريبو و & برونو باربي



16.07.2025

Exposition organisée par la Fondation Nationale des Musées, l'Association Les amis de Marc Riboud et Madame Caroline Thiénot Barbey
Exposition réalisée avec la participation exceptionnelle de Guimet - musée national des arts asiatiques (France)

معرض منظم من طرف المؤسسة الوطنية للمتاحف، جمعية أصدقاء مارك ريبو والسيدة كارولين ثينوت باربي
يقام هذا المعرض بمشاركة استثنائية من متحف غيميه - المتحف الوطني للفنون الآسيوية (فرنسا)



Communiqué de presse - بلاغ صحفي - Press Release

Mercredi 16 Juillet 2025, le Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain à Rabat présente l'exposition Marc Riboud & Bruno Barbey : "Regards croisés"

Cette exposition réunit, pour la première fois au Maroc, Marc Riboud et Bruno Barbey qui comptent parmi les plus grands photographes du XXe siècle.

Tous deux membres de l'agence Magnum Photos, ils ont traversé leur époque avec engagement, curiosité et une exigence esthétique constante. Malgré une vingtaine d'années d'écart, ils ont noué une amitié profonde, nourrie par des passions communes : le désir de comprendre les grandes mutations du monde et une sensibilité partagée pour la beauté des formes et des lumières.

Leurs chemins se sont croisés à plusieurs reprises au fil du temps. Ils ont notamment figuré ensemble dans des expositions collectives, comme « Est // Ouest : Icônes » présentée à la Polka Galerie à Paris de novembre 2010 à février 2011, où leurs œuvres dialoguaient avec celles d'autres photographes majeurs. D'autres projets culturels, centrés notamment sur l'Europe de l'Est, ont également permis à leurs univers artistiques de se retrouver.

Marc Riboud, figure emblématique de la photographie humaniste, portait sur le monde un regard discret, empathique et profondément contemplatif. Passionné par l'Asie, il y a effectué plusieurs voyages, notamment en Chine entre 1957 et 2010, capturant la poésie des paysages et la subtilité des gestes. Ses images, souvent silencieuses, invitent à une forme d'introspection. Il fut d'ailleurs l'un des premiers photographes occidentaux à obtenir un visa pour y séjourner, à une époque où le pays restait largement fermé aux regards extérieurs.

Bruno Barbey, né au Maroc à Berrechid, n'a cessé de revenir dans son pays natal dès les années 1960. Pionnier dans l'usage de la photographie couleur à des fins journalistiques, il a développé un style marqué par la lumière, les contrastes et la géométrie. Même dans les zones de conflit, il s'est toujours attaché à révéler la dignité et la beauté des êtres. Il a parcouru plusieurs pays, avec la volonté constante de rester fidèle à l'esprit des lieux.

Tous deux ont été témoins des bouleversements majeurs du XXe siècle ; qu'il s'agisse de la guerre du Vietnam, de l'effondrement de l'URSS, ou encore de la révolution de Mai 68 en France, et bien d'autres faits marquants. Mais au-delà des événements, leur travail se distingue par une quête de sens, une élégance du regard et une humanité profonde.

Cette exposition rend hommage à leur dialogue visuel, dans un pays qui fut pour l'un une terre natale, pour l'autre une source d'inspiration. Leurs œuvres se répondent avec justesse : les prises de vue de Riboud, empreintes de finesse et d'une force poétique, font écho à celles de Barbey, illuminées de lumière et de couleurs, où chaque détail rayonne. Ce croisement de regards révèle également des images d'un Maroc à la fois réel et vivant, intime et universel.

À travers cette exposition c'est aussi leur complicité qui se prolonge ; une passion partagée pour la photographie, qui continue de résonner dans les émotions qu'ils transmettent.

Exposition organisée par la Fondation Nationale des Musées, l'Association Les amis de Marc Riboud et Madame Caroline Thiénot Barbey. Elle est réalisée avec la participation exceptionnelle de Guimet-musée national des arts asiatiques (France).

يقدم متحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر بالرباط يوم الأربعاء 16 يوليوز 2025

معرض مارك ريبو و برونو باربي "رؤى متقاطعة"

يجمع هذا المعرض، ولأول مرة في المغرب، بين اثنين من أعظم مصوري القرن العشرين: مارك ريبو و برونو باربي. كلاهما كان عضوًا في وكالة "ماغنوم فوتوز"، وقد خلّدا عصرهما بصور تنبض بالشغف، والفضول، وحسّ جمالي لا يفتر.

رغم فارق يقارب عشرين سنة بينهما، إلا أن صداقة عميقة ربطتهما، نشأت من اهتمام مشترك بفهم التحولات الكبرى في العالم، ومن حسّ جمالي مرهف تجاه التصوير الفوتوغرافي.

تقاطعت مساراتهما مرارًا عبر الزمن، وشاركا سويًا في معارض جماعية، مثل معرض "شرق // غرب: أيقونات" الذي أقيم في غاليري بولكا بباريس من نونبر 2010 إلى فبراير 2011، حيث تفاعلت أعمالهما مع إبداعات كبار المصورين الآخرين. كما جمعت بينهما مشاريع ثقافية أخرى، لاسيما تلك التي تمحورت حول أوروبا الشرقية، حيث تقاطعت رؤاهما الفنية.

يُعد مارك ريبو، أحد رموز التصوير الفوتوغرافي الإنساني، ينظر إلى العالم بعين متألمة، متواضعة ومفعمة بالتعاطف. شغفه الكبير بأسيا قاده إلى القيام بعدة رحلات، خاصة إلى الصين بين 1957 و2010، حيث التقط سحر المناظر الطبيعية ودقة الحركات اليومية. صورته، التي يغلب عليها الصمت، تدعو إلى التأمل العميق. وكان من أوائل المصورين الغربيين الذين حصلوا على تأشيرة دخول إلى الصين في زمن كانت فيه منغلقة أمام الأنظار الخارجية.

وُلد برونو باربي في مدينة برشيد بالمغرب، وكان يعود إلى بلده الأصلي منذ ستينيات القرن الماضي. كان رائدًا في استخدام التصوير الفوتوغرافي الملون لأغراض صحفية، وطوّر أسلوبًا يتميز بالضوء والتباين والهندسة. حتى في مناطق النزاع، سعى دائماً إلى الكشف عن كرامة وجمال البشر. وقد سافر إلى العديد من البلدان، وسعى باستمرار إلى أن يبقى مخلصاً لروح المكان.

كلاهما شاهدان على أبرز التحولات الكبرى في القرن العشرين؛ من حرب فيتنام، وانهيار الاتحاد السوفياتي، إلى أحداث مايو 68 في فرنسا، وغير ذلك من المحطات التاريخية المهمة. لكن ما ميّز أعمالهما ليس فقط توثيق الأحداث، بل سعي دائم نحو المعنى، ونظرة مفعمة بالعمق الإنساني صادق.

يشكل هذا المعرض حواراً بصرياً استثنائياً في بلد وُلد فيه أحدهما واستلهم منه الآخر رؤاه. تتقاطع أعمالهما في انسجام دقيق: صور مارك ريبو المفعمة بالشعرية والتأمل، تقابلها أعمال باربي المشبعة بالضوء واللون، حيث تتألق كل التفاصيل. ويكشف هذا التلاقي عن صور لمغرب نابض بالحياة، حقيقي في ملامحه، حميمي في أجوائه، وعالمي في صداه.

ويُعد هذا المعرض أيضاً استمراراً لشغفهم المشترك بالتصوير الفوتوغرافي الذي لا يزال يتردد صداه في المشاعر التي ينقلونها.

هذا المعرض منظم من طرف المؤسسة الوطنية للمتاحف، جمعية أصدقاء مارك ريبو والسيدة كارولين تيينو باربي. و يُقام بمشاركة استثنائية من متحف غيميه – المتحف الوطني للفنون الآسيوية (فرنسا).

Wednesday, July 16, 2025, The Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art in Rabat presents the exhibition Marc Riboud & Bruno Barbey: "*Crossed Perspectives*"

This exhibition brings together, for the first time in Morocco, Marc Riboud and Bruno Barbey two of the greatest photographers of the 20th century.

Both members of the Magnum Photos agency, they engaged with their times through commitment, curiosity, and a constant pursuit of aesthetic excellence. Despite a 20-year age difference, they forged a deep friendship, nourished by shared passions : a desire to understand the great transformations of the world, and a common sensitivity to the beauty of form and light.

Their paths crossed several times over the years. Notably, they were featured together in group exhibitions, such as "*East // West: Icons*", presented at the Polka Galerie in Paris from November 2010 to February 2011, where their works entered into dialogue with those of other major photographers. Other cultural projects, particularly those focusing on Eastern Europe, also provided occasions for their artistic worlds to intersect.

Marc Riboud, a key figure of humanist photography, captured the world with a discreet, empathetic, and deeply contemplative gaze. Passionate about Asia, he traveled there frequently, especially to China between 1957 and 2010, capturing the poetry of landscapes and the subtlety of gestures. His often quiet images invite introspection. He was one of the first Western photographers to obtain a visa to stay in China at a time when the country remained largely closed to foreign eyes.

Bruno Barbey, born in Berrechid, Morocco, never ceased to return to his homeland from the 1960s onwards. A pioneer in the use of color photography for journalistic purposes, he developed a style defined by light, contrast, and geometry. Even in conflict zones, he remained committed to revealing the dignity and beauty of human beings. He traveled extensively, always striving to remain true to the spirit of the places he documented.

Both were witnesses to the major upheavals of the 20th century—be it the Vietnam War, the collapse of the USSR, or the May '68 revolution in France, among other defining events. But beyond the events themselves, their work is marked by a search for meaning, visual elegance, and profound humanity. This exhibition pays tribute to their visual dialogue, in a country that was a birthplace for one and a source of inspiration for the other. Their works respond to one another with precision: Riboud's images, full of nuance and poetic strength, resonate with Barbey's luminous compositions, where every detail shines. This convergence of perspectives also reveals images of a Morocco that is both real and alive, intimate and universal.

Through this exhibition, their unique bond continues to unfold—a shared passion for photography that still resonates through the emotions their images evoke.

**Exhibition organized by the National Foundation of Museums, the Association of Friends of Marc Riboud, and Mrs. Caroline Thiénot Barbey.
Presented with the exceptional participation of the Guimet – National Museum of Asian Arts (France).**